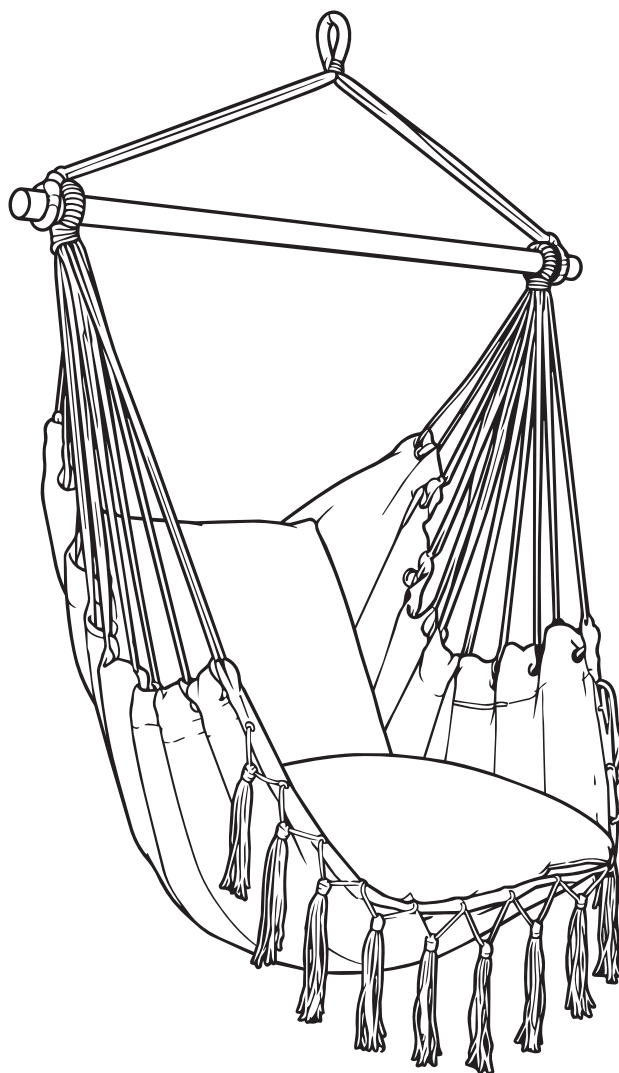


VELACO



JULIA

velaco.pl

- (PL) Dziękujemy Państwu za zakup naszego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania, prosimy o uważne zapoznanie się z poniższą instrukcją. Zamieszczone w instrukcji schematy i rysunki są uproszczone i zawierają jedynie szczegóły niezbędne do prawidłowego użytkowania produktu.
UWAGA: Niestosowanie się do zaleceń zamieszczonych w niniejszej instrukcji może być podstawą do odrzucenia reklamacji.
- (EN) Thank you for purchasing our product. Before starting to use it, please carefully read the following instructions. The diagrams and illustrations included in this manual are simplified and contain only the details necessary for the correct use of the product.
WARNING: Failure to follow the recommendations in this manual may be grounds for rejecting a warranty claim.
- (CS) Děkujeme vám za zakoupení našeho produktu. Před zahájením používání si prosím pečlivě přečtete následující pokyny. Schémata a obrázky uvedené v této příručce jsou zjednodušené a obsahují pouze podrobnosti nezbytné pro správné používání produktu.
UPOZORNĚNÍ: Nedodržení doporučení uvedených v této příručce může být důvodem k zamítnutí reklamacce.
- (SK) Ďakujeme vám za zakúpenie nášho produktu. Pred začatím používania si prosím pozorne prečítajte nasledujúce pokyny. Schémy a obrázky uvedené v tejto príručke sú zjednodušené a obsahujú iba podrobnosti nevyhnutné na správne použitie produktu.
UPOZORNENIE: Nedodržanie odporúčaní uvedených v tejto príručke môže byť dôvodom na zamietnutie reklamácie.
- (HU) Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. Használat megkezdése előtt kérjük, figyelmesen olvassa el az alábbi útmutatót. Az útmutatóban található ábrák és rajzok egyszerűsítettek, és csak a termék helyes használatához szükséges részleteket tartalmazzák.
FIGYELEM: Az útmutatóban foglalt ajánlások be nem tartása a jótállási igény elutasításának alapja lehet.
- (RO) Vă mulțumim pentru achiziționarea produsului nostru. Înainte de a începe utilizarea, vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de mai jos. Schemele și desenele incluse în acest manual sunt simplificate și conțin doar detaliile necesare utilizării corecte a produsului.
ATENȚIE: Nerespectarea recomandărilor din acest manual poate constitui motiv de respingere a reclamației.
- (UA) Дякуємо Вам за придбання нашого продукту. Перед початком використання, будь ласка, уважно ознайомтеся з наступною інструкцією. Схеми та малюнки, наведені в цій інструкції, спрощені та містять лише необхідні деталі для правильного використання продукту.
УВАГА: Недотримання рекомендацій, зазначених у цій інструкції, може бути підставою для відхилення reklamacji.
- (RU) Благодарим Вас за приобретение нашего продукта. Перед началом использования, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией. Схемы и рисунки, приведенные в инструкции, упрощены и содержат только необходимые детали для правильного использования продукта.
ВНИМАНИЕ: Несоблюдение рекомендаций, указанных в данной инструкции, может являться основанием для отказа в удовлетворении претензии.
- (DE) Vielen Dank für den Kauf unseres Produkts. Bevor Sie es verwenden, lesen Sie bitte sorgfältig die folgenden Anweisungen. Die in dieser Anleitung enthaltenen Diagramme und Abbildungen sind vereinfacht und enthalten nur die für die korrekte Verwendung des Produkts erforderlichen Details.
ACHTUNG: Die Nichtbeachtung der in dieser Anleitung enthaltenen Empfehlungen kann ein Grund für die Ablehnung einer Reklamation sein.
- (LT) Dėkojame, kad įsigijote mūsų gaminį. Prieš pradėdami naudoti, atidžiai perskaitykite šią instrukciją. Šioje instrukcijoje pateikti brėžiniai ir schemas yra supaprastinti ir pateikia tik detales, būtinas tinkamam gaminio naudojimui.
ISPĖJIMAS: Nesilaikant šios instrukcijos rekomendacijų, pretenzijos gali būti atmestos.

(PL) ZALECENIA

- Fotel wiszący przeznaczony jest do użytku rekreacyjnego, wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem i pod nadzorem osoby dorosłej w przypadku użytkowania przez dzieci.
- Produkt należy montować tylko do stabilnej i wytrzymałej konstrukcji nośnej.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić stan lin, mocowań, drewnianego drążka oraz materiału.
- Nie używać huśtawki w przypadku uszkodzenia.
- Nie przekraczać maksymalnego dopuszczalnego obciążenia.
- Nie stawać, nie skakać i nie wykonywać gwałtownych ruchów na huśtawce.
- Nie owijać lin wokół rąk, szyi ani innych części ciała.
- Huśtawkę należy użytkować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem i bez samodzielnych modyfikacji.
- Podczas użytkowania należy zachować wolną przestrzeń wokół huśtawki, bez przeszkód i twardych elementów.
- Zaleca się montaż nad miękkim podłożem, np. trawnikiem, piaskiem lub nawierzchnią amortyzującą.
- Nie pozostawiać huśtawki na zewnątrz podczas silnego wiatru, burzy, opadów śniegu lub innych trudnych warunków pogodowych.
- Długotrwałe działanie słońca, wilgoci i zmiennych warunków atmosferycznych może skrócić żywotność produktu.
- Po zakończeniu sezonu lub przy dłuższej przerwie w użytkowaniu przechowywać huśtawkę w suchym, przewiewnym miejscu.
- Materiał czyścić miękką ściereczką, letnią wodą i łagodnym środkiem myjącym.
- Nie stosować środków ściernych, rozpuszczalników, wybielaczy ani agresywnej chemii.
- Po czyszczeniu dokładnie osuszyć wszystkie elementy przed ponownym użyciem lub przechowywaniem.
- Elementy mocujące oraz drewniany drążek należy okresowo kontrolować pod kątem uszkodzeń, pęknięć i zużycia.

(EN) RECOMMENDATIONS

1. The hanging chair is intended for recreational use only and must be used as intended. Children may use the product only under adult supervision.
2. The product must be mounted only to a stable and durable supporting structure.
3. Before each use, check the condition of the ropes, fasteners, wooden spreader bar, and fabric.
4. Do not use the chair if any damage is detected.
5. Do not exceed the maximum permitted load.
6. Do not stand, jump, or make sudden movements while using the chair.
7. Do not wrap the ropes around hands, neck, or other parts of the body.
8. Use the chair only as intended and do not modify the product.
9. Ensure there is sufficient clear space around the chair, free from obstacles and hard objects.
10. Installation above a soft surface, such as grass, sand, or an impact-absorbing surface, is recommended.
11. Do not leave the chair outdoors during strong winds, storms, snowfall, or other severe weather conditions.
12. Prolonged exposure to sunlight, moisture, and changing weather conditions may reduce the product's lifespan.
13. When not in use for an extended period, store the chair in a dry and well-ventilated place.
14. Clean the fabric with a soft cloth, lukewarm water, and a mild detergent.
15. Do not use abrasive cleaners, solvents, bleach, or aggressive chemicals.
16. After cleaning, thoroughly dry all parts before reuse or storage.
17. Regularly inspect the fastening elements and wooden spreader bar for damage, cracks, and wear.

(CS) DOPORUČENÍ

1. Závěsné křeslo je určeno k rekreačnímu používání a musí být používáno pouze v souladu s jeho určením. Děti mohou výrobek používat pouze pod dohledem dospělé osoby.
2. Výrobek musí být upevněn pouze ke stabilní a dostatečně pevné nosné konstrukci.
3. Před každým použitím zkontrolujte stav lán, upevňovacích prvků, dřevěné rozpěrné tyče a materiálu.
4. Nepoužívejte křeslo v případě jakéhokoli poškození.
5. Nepřekračujte maximální povolené zatížení.
6. Na křesle nestůjte, neskákejte a neprovádějte prudké pohyby.
7. Neomotávejte lana kolem rukou, krku ani jiných částí těla.
8. Křeslo používejte pouze k určenému účelu a bez jakýchkoliv úprav.
9. Během používání zajistěte dostatečný volný prostor kolem křesla bez překážek a tvrdých předmětů.
10. Doporučuje se instalace nad měkkým povrchem, například trávou, pískem nebo tlumicí plochou.
11. Nenechávejte křeslo venku během silného větru, bouřky, sněžení nebo jiných nepříznivých povětrnostních podmínek.
12. Dlouhodobé působení slunečního záření, vlhkosti a proměnlivých povětrnostních podmínek může zkrátit životnost výrobku.
13. Pokud křeslo delší dobu nepoužíváte, skladujte jej na suchém a dobře větraném místě.
14. Materiál čistěte měkkým hadříkem, vlažnou vodou a jemným čisticím prostředkem.
15. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, rozpouštědla, bělidla ani agresivní chemikálie.
16. Po čištění všechny části důkladně osušte před dalším použitím nebo uskladněním.
17. Upevňovací prvky a dřevěnou rozpěrnou tyč pravidelně kontrolujte z hlediska poškození, prasklin a opotřebení.

(SK) ODPORÚČANIA

1. Závesné kreslo je určené na rekreačné používanie a musí sa používať len v súlade s jeho určením. Deti môžu výrobok používať iba pod dohľadom dospelého osoby.
2. Výrobok musí byť upevnený len k stabilnej a dostatočne pevnej nosnej konštrukcii.
3. Pred každým použitím skontrolujte stav lán, upevňovacích prvkov, drevenej rozpernej tyče a materiálu.
4. Nepoužívajte kreslo v prípade akéhokoľvek poškodenia.
5. Neprekračujte maximálne povolené zaťaženie.
6. Na kresle nestojte, neskáčte a nevykonávajte prudké pohyby.
7. Neomotávajte lano okolo rúk, krku ani iných častí tela.
8. Kreslo používajte len na určený účel a bez akýchkoľvek úprav.
9. Počas používania zabezpečte dostatočný voľný priestor okolo kresla bez prekážok a tvrdých predmetov.
10. Odporúča sa montáž nad mäkkým povrchom, napríklad trávnikom, pieskom alebo tlmiacim povrchom.
11. Nenechávajte kreslo vonku počas silného vetra, búrky, sneženia alebo iných nepriaznivých poveternostných podmienok.
12. Dlhodobé pôsobenie slnečného žiarenia, vlhkosti a meniacich sa poveternostných podmienok môže skrátiť životnosť výrobku.
13. Ak kreslo dlhší čas nepoužívate, skladujte ho na suchom a dobre vetranom mieste.
14. Materiál čistite mäkkou handričkou, vlažnou vodou a jemným čistiacim prostriedkom.
15. Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, rozpúšťadlá, bielidlá ani agresívne chemikálie.
16. Po čistení všetky časti dôkladne osušte pred opätovným použitím alebo uskladnením.
17. Upevňovacie prvky a drevenú rozpernú tyč pravidelne kontrolujte z hľadiska poškodenia, prasklín a opotrebenia.

(HU) AJÁNLÁSOK

1. A függőszék rekreációs célú használatra készült, és kizárólag rendeltetésszerűen használható. Gyermek csak felnőtt felügyelete mellett használhatja a terméket.
2. A terméket kizárólag stabil és megfelelő teherbírású tartószerkezethez szabad rögzíteni.
3. Minden használat előtt ellenőrizze a kötelek, a rögzítőelemek, a fa távtartó rúd és a szövet állapotát.
4. Ne használja a széket, ha bármilyen sérülést észlel.
5. Ne lépje túl a maximálisan megengedett terhelést.
6. Ne álljon rá a székre, ne ugráljon rajta, és ne végezzen hirtelen mozdulatokat.
7. Ne tekerje a köteleket a kezére, a nyakára vagy más testrészeire.
8. A széket kizárólag rendeltetésszerűen használja, és ne végezzen rajta módosításokat.
9. Használat közben biztosítson elegendő szabad teret a szék körül, akadályoktól és kemény tárgyaktól mentesen.
10. Javasolt a terméket puha talaj fölé felszerelni, például fűre, homokra vagy ütéscsillapító felületre.
11. Ne hagyja a széket a szabadban erős szél, vihar, havazás vagy egyéb kedvezőtlen időjárási körülmények esetén.
12. A napsugárzás, a nedvesség és a változó időjárási viszonyok hosszú távú hatása csökkentheti a termék élettartamát.
13. Hosszabb használaton kívüli időszak esetén a széket száraz, jól szellőző helyen tárolja.
14. A szövetet puha kendővel, langyos vízzel és enyhe tisztítószerrel tisztítsa.
15. Ne használjon súrolószereket, oldószereket, fehérítőszereket vagy agresszív vegyszereket.
16. Tisztítás után minden alkatrészt alaposan szárítsa meg a további használat vagy tárolás előtt.
17. A rögzítőelemeket és a fa távtartó rudat rendszeresen ellenőrizze sérülések, repedések és kopás szempontjából.

(RO) RECOMANDĂRI

1. Scaunul suspendat este destinat utilizării recreative și trebuie folosit numai conform destinației sale. Copiii pot utiliza produsul doar sub supravegherea unui adult.
2. Produsul trebuie montat numai pe o structură de susținere stabilă și suficient de rezistentă.
3. Înainte de fiecare utilizare, verificați starea frânghiilor, elementelor de fixare, barei distanțiere din lemn și a materialului.
4. Nu utilizați scaunul dacă observați orice tip de deteriorare.
5. Nu depășiți sarcina maximă admisă.
6. Nu stați în picioare pe scaun, nu săriți și nu efectuați mișcări bruște.
7. Nu înfășurați frânghiile în jurul mâinilor, gâtului sau altor părți ale corpului.
8. Utilizați scaunul numai conform destinației sale și nu efectuați modificări asupra produsului.
9. În timpul utilizării, asigurați un spațiu liber suficient în jurul scaunului, fără obstacole și obiecte dure.
10. Se recomandă montarea deasupra unei suprafețe moi, cum ar fi iarba, nisipul sau o suprafață cu absorbție a șocurilor.
11. Nu lăsați scaunul în exterior în timpul vântului puternic, furtunilor, ninsorilor sau altor condiții meteorologice nefavorabile.
12. Expunerea prelungită la soare, umiditate și condiții meteorologice variabile poate reduce durata de viață a produsului.
13. Dacă nu este utilizat o perioadă mai lungă de timp, depozitați scaunul într-un loc uscat și bine ventilat.
14. Curățați materialul cu o lavetă moale, apă caldă și un detergent delicat.
15. Nu utilizați produse abrazive, solvenți, înălbitori sau substanțe chimice agresive.
16. După curățare, uscați complet toate componentele înainte de reutilizare sau depozitare.
17. Verificați periodic elementele de fixare și bara distanțieră din lemn pentru a identifica eventuale deteriorări, fisuri sau semne de uzură.

(UA) РЕКОМЕНДАЦІЇ

1. Підвісне крісло призначене для рекреаційного використання та повинно використовуватися лише за призначенням. Діти можуть користуватися виробом тільки під наглядом дорослих.
2. Виріб слід встановлювати лише на стабільну та достатньо міцну несучу конструкцію.
3. Перед кожним використанням перевіряйте стан мотузок, кріплень, дерев'яної розпірної перекладини та матеріалу.
4. Не використовуйте крісло за наявності будь-яких пошкоджень.
5. Не перевищуйте максимально допустиме навантаження.
6. Не ставайте на крісло, не стрибайте на ньому та не робіть різких рухів.
7. Не обмотуйте мотузки навколо рук, шиї чи інших частин тіла.
8. Використовуйте крісло лише за призначенням і не вносьте змін до конструкції виробу.
9. Під час використання забезпечте достатньо вільного простору навколо крісла без перешкод і твердих предметів.
10. Рекомендується встановлювати виріб над м'якою поверхнею, наприклад травою, піском або амортизуючим покриттям.
11. Не залишайте крісло на відкритому повітрі під час сильного вітру, грози, снігопаду або інших несприятливих погодних умов.
12. Тривалий вплив сонячного випромінювання, вологи та змінних погодних умов може скоротити термін служби виробу.
13. Якщо крісло не використовується тривалий час, зберігайте його в сухому та добре провітрюваному місці.
14. Очищайте матеріал м'якою тканиною, теплою водою та м'яким мийним засобом.
15. Не використовуйте абразивні засоби, розчинники, відбілювачі або агресивні хімічні речовини.
16. Після очищення ретельно висушіть усі елементи перед повторним використанням або зберіганням.
17. Регулярно перевіряйте кріпильні елементи та дерев'яну розпірну перекладину на наявність пошкоджень, тріщин і ознак зношення.

(RU) РЕКОМЕНДАЦИИ

1. Подвесное кресло предназначено для рекреационного использования и должно использоваться только по назначению. Дети могут пользоваться изделием только под присмотром взрослых.
2. Изделие следует устанавливать только на устойчивую и достаточно прочную несущую конструкцию.
3. Перед каждым использованием проверяйте состояние канатов, креплений, деревянной распорной перекладины и материала.
4. Не используйте кресло при наличии любых повреждений.
5. Не превышайте максимально допустимую нагрузку.
6. Не вставайте на кресло, не прыгайте на нём и не совершайте резких движений.
7. Не обматывайте канаты вокруг рук, шеи или других частей тела.
8. Используйте кресло только по назначению и не вносите изменения в конструкцию изделия.
9. Во время использования обеспечьте достаточное свободное пространство вокруг кресла без препятствий и твёрдых предметов.
10. Рекомендуется устанавливать изделие над мягкой поверхностью, например травой, песком или амортизирующим покрытием.
11. Не оставляйте кресло на открытом воздухе во время сильного ветра, грозы, снегопада или других неблагоприятных погодных условий.
12. Длительное воздействие солнечных лучей, влаги и переменных погодных условий может сократить срок службы изделия.
13. Если кресло не используется длительное время, храните его в сухом и хорошо проветриваемом месте.
14. Очищайте материал мягкой тканью, тёплой водой и мягким моющим средством.
15. Не используйте абразивные средства, растворители, отбеливатели или агрессивные химические вещества.
16. После очистки тщательно высушите все элементы перед повторным использованием или хранением.
17. Регулярно проверяйте крепёжные элементы и деревянную распорную перекладину на наличие повреждений, трещин и признаков износа.

(DE) EMPFEHLUNGEN

1. Der Hängesessel ist für die Freizeitnutzung bestimmt und darf nur bestimmungsgemäß verwendet werden. Kinder dürfen das Produkt nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen.
2. Das Produkt darf nur an einer stabilen und ausreichend tragfähigen Konstruktion befestigt werden.
3. Überprüfen Sie vor jeder Benutzung den Zustand der Seile, Befestigungselemente, der hölzernen Spreizstange und des Materials.
4. Verwenden Sie den Sessel nicht, wenn Beschädigungen festgestellt werden.
5. Überschreiten Sie nicht die maximal zulässige Belastung.
6. Nicht auf dem Sessel stehen, springen oder ruckartige Bewegungen ausführen.
7. Wickeln Sie die Seile nicht um Hände, Hals oder andere Körperteile.
8. Verwenden Sie den Sessel nur bestimmungsgemäß und nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor.
9. Sorgen Sie während der Nutzung für ausreichend Freiraum um den Sessel, frei von Hindernissen und harten Gegenständen.
10. Es wird empfohlen, das Produkt über einem weichen Untergrund wie Gras, Sand oder einer stoßdämpfenden Oberfläche zu montieren.
11. Lassen Sie den Sessel bei starkem Wind, Gewitter, Schneefall oder anderen ungünstigen Wetterbedingungen nicht im Freien.
12. Eine langfristige Einwirkung von Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit und wechselnden Witterungsbedingungen kann die Lebensdauer des Produkts verkürzen.
13. Wird der Sessel längere Zeit nicht benutzt, sollte er an einem trockenen und gut belüfteten Ort gelagert werden.
14. Reinigen Sie das Material mit einem weichen Tuch, lauwarmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel.
15. Verwenden Sie keine Scheuermittel, Lösungsmittel, Bleichmittel oder aggressiven Chemikalien.
16. Trocknen Sie nach der Reinigung alle Teile gründlich, bevor Sie den Sessel erneut verwenden oder lagern.
17. Kontrollieren Sie die Befestigungselemente und die hölzerne Spreizstange regelmäßig auf Beschädigungen, Risse und Verschleiß.

(LT) REKOMENDACIJOS

1. Pakabinama kėdė skirta poilsio reikmėms ir turi būti naudojama tik pagal paskirtį. Vaikai gaminiu gali naudotis tik prižiūrimi suaugusiųjų.
2. Gaminys turi būti tvirtinamas tik prie stabilios ir pakankamai tvirtos laikančiosios konstrukcijos.
3. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite virvių, tvirtinimo elementų, medinio skersinio ir medžiagos būklę.
4. Nenaudokite kėdės, jei pastebėjote bet kokius pažeidimus.
5. Neviršykite didžiausios leistinos apkrovos.
6. Nestovėkite ant kėdės, nešokinėkite ir nedarykite staigių judesių.
7. Nevyniokite virvių aplink rankas, kaklą ar kitas kūno dalis.
8. Naudokite kėdę tik pagal paskirtį ir nekeiskite jos konstrukcijos.
9. Naudojimo metu užtikrinkite pakankamai laisvos vietos aplink kėdę, be kliūčių ir kietų daiktų.
10. Rekomenduojama gaminį montuoti virš minkšto paviršiaus, pavyzdžiui, žolės, smėlio ar smūgius sugeriančios dangos.
11. Nepalikite kėdės lauke esant stipriam vėjui, audrai, sningant ar esant kitoms nepalankioms oro sąlygoms.
12. Ilgalakis saulės spindulių, drėgmės ir kintančių oro sąlygų poveikis gali sutrumpinti gaminio tarnavimo laiką.
13. Jei kėdė ilgą laiką nenaudojama, laikykite ją sausoje ir gerai vėdinamoje vietoje.
14. Medžiagą valykite minkšta šluoste, drungnu vandeniu ir švelnia valymo priemone.
15. Nenaudokite abrazyvinių valiklių, tirpiklių, baliklių ar agresyvių cheminių medžiagų.
16. Po valymo kruopščiai nusauskite visas dalis prieš pakartotinį naudojimą arba sandėliavimą.
17. Reguliariai tikrinkite tvirtinimo elementus ir medinį skersinį dėl pažeidimų, įtrūkimų ir nusidėvėjimo požymių.

VELACO

IMPORTER / PRODUCENT

VELACO Sp. z o.o.

Świdry 104C,

21-400 Łuków

velaco.pl